

ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ
ΤΗ 31 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 1981

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟΝ

ΑΡΙΘΜΟΣ ΦΥΛΛΟΥ
346

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ

1383. Κύρωση των τροποποιήσεων του Διεθνούς Υγειονομικού Κανονισμού αΐτινες υιοθετήθηκαν εν Γενεύη υπό της 34ης Παγκοσμίου Συνελεύσεως Υγείας την 20 Μαΐου 1981. ... 1
1384. Συμμόρφωση της Ελληνικής νομοθεσίας με τις διατάξεις της με αριθμό 78/548/ΕΟΚ οδηγίας του Συμβουλίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, της 12 Ιουνίου 1978 για την προσέγγιση των νομοθεσιών των Κρατών - Μελών που αφορούν στη δέσμευση του θαλάμου επιβατών των οχημάτων με κινητήρα. ... 2
1385. Συμμόρφωση της Ελληνικής νομοθεσίας με τις διατάξεις της με αριθμό 78/549/ΕΟΚ οδηγίας του Συμβουλίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, της 12 Ιουνίου 1978, για την προσέγγιση των νομοθεσιών Κρατών - Μελών, που αφορούν στην κάλυψη των τροχών (άλεξιδρόμους) των οχημάτων με κινητήρα. ... 3

ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ

(1)

ΠΡΟΕΔΡΙΚΟΝ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 1383

Κύρωση των τροποποιήσεων του Διεθνούς Υγειονομικού Κανονισμού αΐτινες υιοθετήθηκαν εν Γενεύη υπό της 34ης Παγκοσμίου Συνελεύσεως Υγείας την 20 Μαΐου 1981.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Έχοντες υπ' όψει :

1. Τας διατάξεις των άρθρων 2 παραγρ. 11 και 21 περίπτωσις α) του καταστατικού χάρτου της Παγκοσμίου Οργάνωσης Υγείας κυρωθέντος διὰ τοῦ Ν.Δ. 436/21.10.1947 «περί κυρώσεως των ἐν Νέᾳ Ὑόρκῃ τὴν 22 Ἰουλίου 1946 ὑπογραφισθῶν Διεθνῶν Ὑγειονομικῶν Συμβάσεων» (ΦΕΚ 238/47 τ. Α').
2. Τὰς διατάξεις τοῦ δευτέρου ἄρθρου τοῦ Ν.Δ. 278/25.8.1969 «περί κυρώσεως τοῦ Διεθνούς Ὑγειονομικοῦ Κανονισμοῦ» (ΦΕΚ 287/69 τ. Α').
3. Τὴν ὑπ' ἀριθ. 1437/1981 γνωμοδότησιν τοῦ Συμβουλίου τῆς Ἐπικρατείας, προτάσει τῶν Ὑπουργῶν Ἐξωτερικῶν καὶ Κοινωνικῶν Ὑπηρεσιῶν ἀποφασίζομεν :

Ἄρθρον Μόνον

Κυροῦνται καὶ τίθενται ἐν ἰσχρῷ ἀπὸ τὴν 1ην Ἰανουαρίου 1982 αἱ τροποποιήσεις αἰτινες υιοθετήθηκαν ἐν Γενεύῃ ὑπὸ τῆς 34ης Παγκοσμίου Συνελεύσεως Υγείας τὴν 20 Μαΐου 1981 τοῦ Διεθνούς Ὑγειονομικοῦ Κανονισμοῦ, τῶν ἐποίων τὸ καίμενον ἔπεται εἰς πρωτότυπον εἰς τὴν Γαλλικὴν γλῶσσαν καὶ εἰς μετάφρασιν εἰς τὴν Ἑλληνικὴν.

Trente-Quatrième Assemblée mondiale de la Santé
WHA 34.13
20 mai 1981

Amendements au règlement sanitaire international
(1969).

La Trente-Quatrième Assemblée mondiale de la Santé, Rappelant la résolution WHA33.3, qui déclare solennellement que tous les peuples du monde sont désormais libérés de la varicelle ;

Estimant qu'en conséquence le moment est venu de ne plus faire figurer la varicelle parmi les maladies soumises au Règlement sanitaire international (1969), amendé par le Règlement additionnel adopté le 23 mai 1973 ; (1)

Rappelant les amendements relatifs aux articles 18, 19, paragraphe 2 e), et 47, paragraphe 2, laissés en suspens conformément à la résolution WHA27.45 ; (2)

Ayant examiné le rapport que le Conseil exécutif lui a transmis à sa soixante-septième session ;

Vu les articles 2 k), 21 a) et 22 de la Constitution ;

1. DECIDE que la varicelle ne devra plus figurer parmi les maladies soumises au Règlement sanitaire international (1969), amendé par le Règlement additionnel adopté le 23 mai 1973 ;

2. INCIUT la varicelle dans les maladies sous surveillance internationale, conformément à la résolution WHA12.47, dont les dispositions sont applicables compte tenu de l'éradication mondiale de la varicelle ;

3. ADOPTE, le 20 mai 1981, le Règlement additionnel suivant :

(1) Règlement sanitaire international (1969), deuxième édition annotée, Genève, Organisation mondiale de la Santé, 1974.

(2) OMS, Actes officiels, No 217, 1974, pp. 21, 71 et 81.

Article 1

Le Règlement Sanitaire international (1969) est modifié comme suit :

TITRE I-DEFINITIONS

Article 1

«Maladies soumises au Règlement». Supprimer le membre de phrase : «la variole, y compris la variole mineure (alastrim)», de manière que la définition soit libellée comme suit :

«Maladies soumises au Règlement' (maladies quaranténaires) désigne le choléra, y compris le choléra eltor, la fièvre jaune et la peste ;»

TITRE II - NOTIFICATIONS ET RENSEIGNEMENTS
EPIDEMIOLOGIQUES

Article 7

Paragraphe 2, lettre a). Supprimer le terme «variole», de manière que l'alinéa soit ainsi libellé :

«a) en cas de peste ou de choléra, il s'est écoulé, après le décès, la guérison ou l'isolement du dernier cas constaté, laps de temps au moins égal au double de la période d'incubation telle que déterminée dans le présent Règlement, et que n'existent pas de signes épidémiologiques d'extension de la maladie à une zone contiguë» ;

TITRE III - ORGANISATION SANITAIRE

Article 18

Supprimer l'article 18 et renuméroter en conséquence les articles 19 et suivants jusqu'à la fin du Règlement.

Article 19

Paragraphe 2, lettre c). Supprimer les passages suivantes : «pour la vaccination contre la variole à l'intérieur de l'aéroport et», «des moyens nécessaires» et «contre le choléra et», de manière que l'alinéa soit ainsi libellé :

«e) des moyens nécessaires, soit à l'intérieur soit à l'extérieur de l'aéroport, pour la vaccination contre la fièvre jaune».

TITRE IV - MESURES ET FORMALITES SANITAIRES

Chapitre V - Mesures concernant le transport international des cargaisons, des marchandises, des bagages et du courrier.

Article 47

Paragraphe 2. Supprimer le membre de phrase : «Sous réserve des mesures prévues à l'article 64», de manière que le paragraphe soit ainsi libellé :

«2. Les marchandises, autres que les animaux vivants, qui passent en transit sans transbordement ne sont soumises à aucune mesure sanitaire ni retenues aux ports, aéroports ou stations frontières».

TITRE V - DISPOSITIONS PROPRES A CHACUNE
DES MALADIES SOUMISES AU REGLEMENT

Chapitre IV-Variole.

Supprimer le chapitre IV et renuméroter en conséquence les articles 83 et suivants jusqu'à la fin du Règlement.

TITRE VI-DOCUMENTS SANITAIRES

Appendice 3-Certificat international de vaccination ou de revaccination contre la variole.

Supprimer l'appendice 3 et renuméroter les appendices 4 et 5 en conséquence, dans tout le Règlement.

Appendice 4-Déclaration maritime de santé.

Questionnaire de santé, question No 1. Supprimer le terme «variole», de manière que la question soit ainsi libellée :

«1. Y a-t-il eu à bord, en cours de voyage,* un cas (ou une présomption) de peste, de choléra ou de fièvre jaune ? Donner les détails dans le tableau».

Article II

Le délai prévu conformément à l'article 22 de la Constitution de l'Organisation pour formuler tout refus ou réserve est de six mois à compter de la date de notification, par le Directeur général, de l'adoption du présent Règlement additionnel par l'Assemblée mondiale de la Santé.

Article III

Ce Règlement additionnel entrera en vigueur le premier jour de janvier 1982.

Article IV

Les dispositions finales suivantes du Règlement Sanitaire international (1969) s'appliqueront à ce Règlement additionnel : paragraphe 3 de l'article 94 ; paragraphes 1 et 2 et première phrase du paragraphe 5 de l'article 95 ; article 96 ; article 97, en remplaçant la date d'entrée en vigueur par celle qui est mentionnée à l'article III de ce Règlement additionnel ; et articles 98 à 101 inclus.

En foi de quoi, nous avons apposé nos signatures à Genève ce 20 mai 1981.

(signé) Dr M. VIOLAKI-PARASKEVA

Président de la Trente-Quatrième Assemblée mondiale de la Santé

(signé) Dr H. MAHLER

Directeur général de l'Organisation mondiale de la Santé

(adoptée à la quatorzième séance plénière, 20 mai 1981-A34/VR/14)

Copie certifiée conforme de la résolution WHA 34.13 amendant le Règlement Sanitaire international (1969).

CLAUDE-HENRI VIGNES

Directeur de la Division juridique

Τριακοστή Τετάρτη Παγκόσμιος Διάσκεψις Υγείας

WHA 34.13

20 Μαΐου 1981

Τροποποιήσεις εις τὸν Διεθνῇ Ὑγειονομικὸν Κανονισμόν.

Ἡ Τριακοστή Τετάρτη Παγκόσμια Διάσκεψις Ὑγείας.

Ὑπενθυμίζουσα τὴν ἀπόφασιν WHA 33.3, διὰ τῆς ὁποίας ἀνεκοινώθη ἐπισήμως ὅτι ἀπηλλάγησαν τῆς εὐλογίας οἱ λαοὶ ὁλοκλήρου τοῦ κόσμου.

Κρίνουσα ὅτι κατὰ συνέπειαν ἦλθεν ἡ ὥρα νὰ διαγραφῇ ἡ εὐλογία ἐκ τῶν νόσων αἱ ὁποῖαι ὑπόκεινται εἰς τὸν Διεθνῇ Ὑγειονομικὸν Κανονισμόν (1969), ὡς ἐτροποποιήθη ὑπὸ τοῦ συμπληρωματικοῦ Κανονισμοῦ υἱοθετηθέντος τὴν 23ην Μαΐου 1973.

Ὑπενθυμίζουσα τὰς τροποποιήσεις αἱ ὁποῖαι ἐγένοντο εἰς τὰ ἄρθρα 18, 19 παράγραφος 2ε καὶ 47, παράγραφος 2, αἱ ὁποῖαι ἐγκρεμοῦν συμφώνως πρὸς τὴν ἀπόφασιν WHA 27.45.

Ἐξετάσασα τὴν ἐκθεσιν τὴν ὁποίαν τῆς ὑπέβαλεν τὸ Ἐκτελεστικὸν Συμβούλιον κατὰ τὴν ἐξηκοστὴν ἐβδόμην συνεδριάσιν τῆς.

Λαβοῦσα ὑπ' ὄψιν τὰ ἄρθρα 2κ, 21α καὶ 22 τοῦ Καταστατικοῦ :

1. Ἀποφασίζει ὅτι ἡ εὐλογία πρέπει νὰ διαγραφῇ ἐκ τῶν νόσων, αἱ ὁποῖαι ὑπόκεινται εἰς τὸν Διεθνῇ Ὑγειονομικὸν Κανονισμόν (1969), τροποποιηθέντος ὑπὸ τοῦ συμπληρωματικοῦ Κανονισμοῦ υἱοθετηθέντος τὴν 23ην Μαΐου 1973.

2. Συμπεριλαμβάνει την εϋλογία εις τὰς νόσους ὑπὸ διεθνῇ ἐπαγρύπνησιν συμφώνως πρὸς τὴν ἀπόφασιν WHA 2,2. 47, -αἱ διατάξεις τῆς ὁποίας ἐφαρμόζονται λαμβανομένης ὑπ' ὄψιν τῆς ἐκτιμώσεως τῆς εϋλογίας παγκοσμίως.

3. Υἱοθετεῖ τὴν 20ὴν Μαΐου 1981 τὸν ἀκόλουθον συμπληρωματικὸν κανονισμόν.

Ἄρθρον 1.

Ὁ Διεθνὴς Ὑγειονομικὸς Κανονισμὸς (1969) τροποποιεῖται ὡς ἑξῆς :

ΤΙΤΛΟΣ Ι-ΟΡΙΣΜΟΙ

Ἄρθρον 1.

«Νόσοι ὑποκείμεναι εἰς τὸν Κανονισμόν».

Διαγράψατε τὸ τμήμα τῆς φράσεως : «Εϋλογία, συμπεριλαμβανομένης καὶ τῆς μικρᾶς εϋλογίας (ἀλαστρίμ)», εἰς τρόπον ὥστε ὁ ὀρισμὸς νὰ διατυπώσῃται ὡς ἑξῆς :

«Νόσοι ὑποκείμεναι εἰς τὸν Κανονισμόν (νόσοι κατάρσεως) δηλοῦν τὴν χολέραν, συμπεριλαμβανομένης τῆς χολέρας, Ἐλ Τόρ, τὸν κίτρινον πυρετὸν καὶ τὴν πανώλην.

ΤΙΤΛΟΣ ΙΙ-ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΚΑΙ ΕΠΙΔΗΜΙΟΛΟΓΙΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑΙ

Ἄρθρον 7.

Παράγραφος 2, γράμμα α. Διαγράψατε τὴν λέξιν «ΕΥΛΟΓΙΑ» εἰς τρόπον ὥστε ἡ παράγραφος νὰ διατυπώνεται ὡς ἑξῆς :

«α. ἐπὶ περιπτώσεως πανώλους ἢ χολέρας, παρῆλθεν μετὰ τὸν θάνατον, τὴν ἱασιν ἢ τὴν ἀπομόνωσιν τοῦ τελευταίου διαπιστωθέντος κρούσματος, χρονικὸν διάστημα ἴσον τοῦλάχιστον πρὸς τὸ διπλάσιον τῆς περιόδου ἐπώασης, ὡς αὕτη καθορίζεται ὑπὸ τοῦ παρόντος Κανονισμοῦ, καὶ ἐφ' ὅσον δὲν ὑφίστανται ἐπιδημιολογικαὶ ἐνδείξεις, ἐπεκτάσεως τῆς νόσου, εἰς παρακειμένην περιφέρειαν».

ΤΙΤΛΟΣ ΙΙΙ-ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΗ ΟΡΓΑΝΩΣΙΣ

Ἄρθρον 18.

Διαγράψατε τὸ ἄρθρον 18 καὶ ἐπαναριθμήσατε ἀναλόγως τὰ ἄρθρα 19 καὶ τὰ ἐπόμενα ἕως τὸ τέλος τοῦ Κανονισμοῦ.

Ἄρθρον 19.

Παράγραφος 2, γράμμα ε.

Διαγράψατε τὰ ἀκόλουθα ἐδάφια «διὰ τὸν ἐντὸς τοῦ ἀερολιμένος ἐμβολιασμόν, ἐναντίον τῆς εϋλογίας καὶ «τὰ ἀπαιτούμενα τοιαῦτα» καὶ «κατὰ τῆς χολέρας καί», εἰς τρόπον ὥστε ἡ παράγραφος νὰ διατυπώνεται ὡς ἑξῆς :

«ε. «Τὰ ἀπαιτούμενα μέσα διὰ τὸν ἐντὸς ἢ ἐκτὸς τοῦ ἀερολιμένος ἐμβολιασμόν, κατὰ τοῦ κίτρινου πυρετοῦ».

ΤΙΤΛΟΣ ΙV.-ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΚΑΙ ΔΙΑΤΥΠΩΣΕΙΣ

Κεφάλαιον V.-Μέτρα ἀφορῶντα τὴν διεθνῇ μεταφορὰν φορτίων, ἐμπορευμάτων, ἀποσκευῶν καὶ ἀλληλογραφίας.

Ἄρθρον 47.

Παράγραφος 2. Διαγράψατε τὸ τμήμα τῆς φράσεως : «Ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν τῶν προβλεπομένων εἰς τὸ ἄρθρον 64 μέτρων» εἰς τρόπον ὥστε ἡ παράγραφος νὰ διατυπώνεται ὡς ἑξῆς :

«2. Τὰ ἐμπορεύματα ἐξαιρέσει τῶν ζώντων ζώων τὰ ὁποῖα διέρχονται ἐν διαμετακινήσει χωρὶς μεταφόρτωσιν εἰς οὐδὲν ὑπόκεινται ὑγειονομικὸν μέτρον, οὐδέ, κατακρατοῦνται εἰς τοὺς λιμένας, ἀερολιμένας ἢ συνοριακὰ φυλάκια».

ΤΙΤΛΟΣ V.-ΕΙΔΙΚΑΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΔΡ' ΕΚΑΣΤΗΝ ΤΩΝ ΕΙΣ ΤΟΝ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΝ ΥΠΟΚΕΙΜΕΝΩΝ ΝΟΣΩΝ.

Κεφάλαιον IV.-Εϋλογία.

Διαγράψατε τὸ κεφάλαιον IV καὶ ἐπαναριθμήσατε ἀναλόγως τὰ ἄρθρα 83 καὶ τὰ ἐπόμενα ἕως τὸ τέλος τοῦ Κανονισμοῦ.

ΤΙΤΛΟΣ VI.-ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΑ ΕΓΓΡΑΦΑ.

Παράρτημα 3ον.- Διεθνὲς πιστοποιητικὸν δακτυλισμοῦ ἢ ἀναδακτυλισμοῦ.

Διαγράψατε τὸ 3ον Παράρτημα καὶ ἐπαναριθμήσατε τὰ Παράρτηματα 4 καὶ 5 ἀναλόγως, εἰς ὁλόκληρον τὸν Κανονισμόν.

Παράρτημα 4ον.-Ναυτιλικὴ Δήλωση Ὑγείας.

Ἐρωτηματολόγιον Ὑγείας, ἐρώτημα 1ον. Διαγράψατε τὴν λέξιν εϋλογία εἰς τρόπον ὥστε τὸ ἐρώτημα νὰ διατυπώνεται ὡς ἑξῆς :

«1. Παρατηρήθη, ἐπὶ τοῦ πλοίου κατὰ τὴν διάρκεια τοῦ ταξιδίου κρούσμα (ἢ ὑποπτον τοιοῦτον) πανώλους, χολέρας, ἢ κίτρινου πυρετοῦ.

Δώσατε πληροφορίας ἐν τῷ συνημμένῳ πίνακι».

Ἄρθρον II.

Τὸ προβλεπόμενον χρονικὸν ὅριον συμφώνως πρὸς τὸ ἄρθρον 22 τοῦ Καταστατικοῦ τῆς Ὁργανώσεως διὰ τὴν διατύπωσιν, τυχόν ἀρνήσεως ἢ ἐπιφυλάξεως, εἶναι ἐξάμηνον ἀπὸ τῆς ἡμερομηνίας τῆς ἀνακοινώσεως, ὑπὸ τοῦ ἱεριστοῦ Διευθυντοῦ τῆς υἱοθετήσεως τοῦ παρόντος συμπληρωματικοῦ Κανονισμοῦ ὑπὸ τῆς Παγκοσμίου Διακέψεως Ὑγείας.

Ἄρθρον III.

Ὁ παρὼν συμπληρωματικὸς Κανονισμὸς θὰ τεθεῖ ἐν ἰσχύι τὴν 1.1.1982.

Ἄρθρον IV.

Λι ἀκόλουθοι τελικαὶ διατάξεις τοῦ Διεθνoῦς Ὑγειονομικοῦ Κανονισμοῦ (1969) θὰ ἐφαρμοσθοῦν εἰς τὸν παρόντα συμπληρωματικὸν Κανονισμόν : παράγραφος 3 τοῦ ἄρθρου 94 παράγραφοι 1 καὶ 2 καὶ πρώτη φράσις τῆς παραγράφου 5 τοῦ ἄρθρου 95, ἄρθρον 96, ἄρθρον 97, ἀντικαθιστῶντες τὴν ἡμερομηνίαν θέσεως ἐν ἰσχύι διὰ τῆς ἀναγκασμένης εἰς τὸ ἄρθρον III τοῦ παρόντος συμπληρωματικοῦ Κανονισμοῦ καὶ τὰ ἄρθρα 98 ὡς 101 συμπεριλαμβανομένων :

ΕἰΣ ΠΙΣΤΙΝ ΤΩΝ ΑΝΩΤΕΡΩ, ὑπεγράφη ἡ παρούσα πρᾶξις ἐν Γενεύῃ τὴν 20.5.1981.

(ὕπογραφή) Δρ. Μ. Βιολάκη-Παρασκευᾷ
Πρόεδρος τῆς 34ης Παγκοσμίου Συνόδου Ὑγείας

(ὕπογραφή) Δρ. Η. Μάλερ
Γενικὸς Διευθυντὴς Π.Ο.Υ.

(Υἱοθετήθη κατὰ τὴν 14ην Ὀλομέλειαν,
20.5.1981

A/34/VR/14)

Ἀντίγραφον ἐπικυρωμένον τῆς ἀποφάσεως

WHA 34.13 ἡ ὁποία τροποποιεῖ τὸν Διεθνῇ Ὑγειονομικὸν Κανονισμόν (1969)

CLAUDE-HENRI VIGNES

Διευθυντὴς Διευθύνσεως

Νομικῶν Ὑποθέσεων

Εἰς τοὺς ἐπὶ τῶν Ἐξωτερικῶν καὶ Κοινωνικῶν Ὑπηρεσιῶν Ὑπουργοὺς, ἀνατίθεμεν τὴν δημοσίευσιν καὶ ἐκτέλεσιν τοῦ παρόντος Προεδρικοῦ Διατάγματος.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 19 Δεκεμβρίου 1981

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Γ. ΚΑΡΑΜΑΝΛΗΣ

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ

ΚΟΙΝΩΝΙΚΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ

ΙΩΑΝ. ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΠΟΥΛΟΣ ΠΑΡΑΣΚΕΥΑΣ ΑΥΓΕΡΙΝΟΣ

ΠΡΟΕΔΡΙΚΟΝ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΡΙΘ. 1384

(2)

Συμμόρφωση τῆς Ἑλληνικῆς νομοθεσίας μετὰ τὰς διατάξεις τῆς με ἀριθμὸν 78/548/ΕΟΚ ὁδηγίας τοῦ Συμβουλίου τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων, τῆς 12 Ἰουνίου 1978, γιὰ τὴν προσέγγιση τῶν νομοθεσιῶν τῶν Κρατῶν-μελῶν ποὺ ἀφοροῦν στὴ θέρμανση τοῦ θαλάμου ἐπιβατῶν τῶν ὀχημάτων μετὰ κινήσεως.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Ἐχοντας ὑπόψη :

1. Τὶς διατάξεις τοῦ ἀρθροῦ 2 τοῦ νόμου 945/79 γιὰ τὴν κύρωση τῆς συνθήκης προσχωρήσεως τῆς Ἑλλάδας στὴν Εὐρωπαϊκὴ Οἰκονομικὴ Κοινότητα καὶ τὴν Εὐρωπαϊκὴ Κοινότητα Ἀτομικῆς Ἐνέργειας ὡς καὶ τῆς συμφωνίας γιὰ τὴν προσχώρηση τῆς Ἑλλάδας στὴν Εὐρωπαϊκὴ Κοινότητα Ἀνθρακῶν καὶ Χάλυβα.

2. Τὴν με ἀριθμὸν 78/548/ΕΟΚ ὁδηγία τοῦ Συμβουλίου τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων.

3. Τὴν με ἀριθμὸν 1244/1981 γνωμοδότηση τοῦ Συμβουλίου τῆς Ἐπιτροπῆς, με πρόταση τῶν Ὑπουργῶν Συντονισμοῦ καὶ Συγκοινωνιῶν, ἀποφασίζουμε :

Ἄρθρο 1.

Τὸ Προεδρικὸν αὐτὸ Διάταγμα ἀποσκοπεῖ στὴν συμμόρφωση τῆς Ἑλληνικῆς νομοθεσίας μετὰ τὰς διατάξεις τῆς με ἀριθμὸν 78/548/ΕΟΚ ὁδηγίας τοῦ Συμβουλίου τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων τῆς 12ης Ἰουνίου 1978, γιὰ τὴν προσέγγιση τῶν νομοθεσιῶν τῶν Κρατῶν-μελῶν ποὺ ἀφοροῦν στὴ θέρμανση τοῦ θαλάμου ἐπιβατῶν τῶν ὀχημάτων μετὰ κινήσεως, ποὺ δημοσιεύθηκε στὴν Ἑλληνικὴ γλῶσσα στὴν ἐπίσημην Ἐφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων (Ἐδρικὴ ἔκδοσις τῆς 31 Δεκεμβρίου 1980, κατηγορία 13. Βιομηχανικὴ Πολιτικὴ, τόμος 007, σελίδα 125).

Ἄρθρο 2.

Οἱ διατάξεις αὐτοῦ τοῦ διατάγματος ἀναφέρονται σὲ ὀχήματα μετὰ κινήσεως μεταφορᾶς ἐπιβατῶν, ποὺ διαθέτουν ὀχι περισσότερες ἀπὸ ὀκτὼ (8) θέσεις χωρὶς νὰ περιλαμβανέται ἡ θέση τοῦ ὁδηγοῦ, ποὺ προορίζονται νὰ κυκλοφοροῦν στοὺς δρόμους, ποὺ ἔχουν τέσσερις (4) τουλάχιστον τροχοὺς καὶ τὴ μεγαλύτερη ἀπὸ τὴν κατασκευὴ τους ταχύτητα ποὺ περνᾷ τὰ εἴκοσι πέντε (25) χιλιόμετρα τὴν ὥρα.

Ἄρθρο 3.

1. Μόλις ἀρχίσει νὰ ἰσχύει αὐτὸ τὸ διάταγμα, δὲν ἐπιτρέπεται ἡ ἄρνηση χορηγήσεως ἐγκρίσεως ΕΟΚ ἢ ἐγκρίσεως ποὺ προβλέπεται ἀπὸ τὸ ἀρθρο 84 τοῦ Κώδικα Ὁδικῆς Κυκλοφορίας (ΚΟΚ) ποὺ κυρώθηκε μετὰ τὸ νόμο 614/1977, σὲ ὅποια ὀχήματα ἀναφέρεται τὸ προηγούμενον ἀρθρο γιὰ λόγους ποὺ ἀναφέρονται στὴ θέρμανση τοῦ θαλάμου ἐπιβατῶν αὐτῶν, ἐφόσον πληροῦνται ὅλοι οἱ ὅροι τοῦ παραρτήματος 1 αὐτοῦ τοῦ Διατάγματος. Τοῦτο βεβαιώνεται με πιστοποιητικὸν ποὺ ἐκδίδει ἀρμοδίᾳ ἀρχὴ ἐνὸς Κράτους-μέλους. Προτοῦ ἐκδοθεῖ τὸ παραπάνω πιστοποιητικὸν γίνονται οἱ ἀπαραίτητοι ἐλεγχοί. Τὸ ἴδιον παραπάνω πιστοποιητικὸν συντάσσεται σύμφωνα μετὰ τὸ ὑπόδειγμα τοῦ παραρτήματος II αὐτοῦ τοῦ Διατάγματος.

2. Τὰ παραρτήματα I καὶ II ποὺ ἀναφέρονται στὴν προηγούμενη παράγραφον σὲ μετάφραση στὴν Ἑλληνικὴ γλῶσσα προσαρτῶνται σὲ αὐτὸ τὸ Διάταγμα καὶ τὰ κείμενα αὐτῶν ἔχουν ὅπως περὶ αὐτῶν :

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

1. ΟΡΙΣΜΟΣ

Κατὰ τὴν ἔννοια τῆς παρούσης ὁδηγίας, ὡς αὐτοστῆμα θερμάνσεως τοῦ θαλάμου ἐπιβατῶν τοῦ ὀχήματος, νοεῖται κάθε διάταξη ποὺ ἐπιτρέπει τὴν αὐξησὴ τῆς θερμοκρασίας στὸν χώρον ποὺ προορίζεται γιὰ τοὺς ἐπιβάτες τοῦ ὀχήματος καὶ ποὺ λειτουργεῖ διὰ θερμότητος ποὺ προέρχεται ἀπὸ τὸν κινήσεως τοῦ ὀχήματος.

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

2.

2.1. Κάθε ὀχημα πρέπει νὰ εἶναι ἐφοδιασμένο μετὰ σύστημα θερμάνσεως τοῦ θαλάμου ἐπιβατῶν.

2.2.

Στὰ ὀχήματα τὰ ἐφοδιασμένα μετὰ σύστημα θερμάνσεως τοῦ θαλάμου ἐπιβατῶν ποὺ χρησιμοποιοῦν τὴ θερμότητα, εἴτε τῶν καυσαερίων, εἴτε τοῦ ἀέρος ψύξεως τοῦ κινήσεως, τὸ σύστημα αὐτὸ πρέπει νὰ ἔχει σχεδιασθεῖ κατὰ τρόπο ὥστε :

2.2.1.

ὁ εἰσερχόμενος στὸν θάλαμον ἐπιβατῶν θερμανθεὶς ἀὴρ, νὰ μὴν περιέχει περισσότερα καυσαέρια ἀπὸ ὅσα ὁ ἀέρας τοῦ περιβάλλοντος στὴν ἐξωτερικὴ ὁπὴ εἰσόδου τοῦ ὀχήματος.

2.2.2.

οἱ ἐπιβάτες τοῦ ὀχήματος νὰ μὴ δύνανται νὰ ἔλθουν σὲ ἐπαφή, κατὰ τὴν κανονικὴ ὁδικὴ χρῆσιν τοῦ ὀχήματος, μετὰ τῶν τμημάτων τῆς διατάξεως αὐτῆς ποὺ εἶναι δυνατόν νὰ τοσοῦς προκαλέσουν ἐγκαύματα. Ἡ συνθήκη αὐτὴ θεωρεῖται ὅτι πληροῦται ἂν τὰ τμήματα αὐτὰ δὲν προσεγγίζουν τὴ θερμοκρασία τῶν 60° C.

2.2.3.

ὁ εἰσερχόμενος στὸν θάλαμον ἐπιβατῶν θερμὸς ἀέρας νὰ μὴ δύνανται νὰ λάβει θερμοκρασίας ἱκανὲς νὰ προκαλέσουν ἐγκαύματα στοὺς ἐπιβάτες. Ἡ διατάξη αὐτὴ θεωρεῖται ὅτι πληροῦται ὅταν ἡ διαφορά μεταξὺ τῆς θερμοκρασίας τοῦ εἰσερχομένου στὸν θάλαμον ἐπιβατῶν θερμοῦ ἀέρος καὶ τῆς θερμοκρασίας τοῦ περιβάλλοντος δὲν ὑπερβαίνει τοὺς 110° C.

2.3.

Ὅσον ἀφορᾷ στὰ συστήματα θερμάνσεως ποὺ περιλαμβάνουν ἓνα ἐναλλακτικὴν θερμότητος τοῦ ὁποῦ το πρωτεύον κύκλωμα διαρρέεται ἀπὸ τὰ καυσαέρια ἢ ἀπὸ τὸ μολυσμένο ἀέρα, οἱ συνθήκες τοῦ σημείου 2.2.1. θεωρεῖται ὅτι πληροῦνται ἂν τηροῦνται οἱ ἀκόλουθες προδικαγραφές :

2.3.1.

ἡ στεγανότης τῶν τοιχωμάτων τοῦ πρωτεύοντος κυκλώματος τοῦ ἐναλλακτικῆς πρέπει νὰ ἐξασφαλιστεῖ σὲ κάθε πίεσιν ἴση ἢ μικρότερη τῶν 2 bar

2.3.2.

τὰ τοιχώματα τοῦ πρωτεύοντος κυκλώματος τοῦ ἐναλλακτικῆς δὲν πρέπει νὰ περιέχουν συναρμογὲς δυνάμενες νὰ ἀποσυναρμολογηθοῦν.

2.3.3.

τὸ τοίχωμα τοῦ ἐναλλακτικῆς θερμότητος ποὺ δέχεται τὴ θερμότητα τῶν καυσαερίων πρέπει νὰ ἔχει, στὸ τμήμα στὸ ὁποῖο πραγματοποιεῖται ἡ μεταφορὰ τῆς θερμότητος, ἓνα ἐλάχιστον πάχος 2 χιλιοστομέτρων, ὅταν συνίσταται ἐκ χαλύβων ποὺ δὲν εἶναι κράματα.

2.3.3.1.

ὅταν χρησιμοποιοῦνται ἄλλα ὑλικά (στὰ ὁποῖα συμπεριλαμβάνονται σύνθετα ὑλικά ἢ τὰ ὑλικά ἐπιχρίσεως), τὸ πάχος τοῦ τοιχώματος αὐτοῦ πρέπει νὰ ὑπολογισθεῖ κατὰ τρόπο ὥστε νὰ ἐξασφαλίζει στὸν ἐναλλακτικῆς τὴν ἴδια διάρκειαν ζωῆς ὅπως στὴν περίπτωσιν ποὺ προβλέπεται στὸ σημεῖο 2.3.3.

2.3.3.2.

ἂν τὸ τμήμα τοῦ ἐναλλακτικῆς στὸ ὁποῖο πραγματοποιεῖται ἡ μεταφορὰ τῆς θερμότητος εἶναι σμαλτωμένο, τὸ τοίχωμα ἐπὶ τοῦ ὁποῦ τοποθετεῖται αὐτὸ τὸ ἐπίχρισμα (τοῦ σμάλτου) πρέπει νὰ ἔχει πάχος τουλάχιστον 1 χιλιοστομέτρου. Τὸ ἐπίχρισμα αὐτὸ δὲν πρέπει νὰ εἶναι πορώδες, πρέπει δὲ νὰ εἶναι ἀνθεκτικὸ καὶ στεγανό.

2.3.4.

ὁ σωλὴν ἐξατμίσεως πρέπει νὰ περιέχει μία ζώνην ἐνδεικτικὴ τῆς διαβρώσεως. Ἡ ζώνη αὕτη, μήκους τουλάχιστον 30 χιλιοστομέτρων, πρέπει νὰ εὐρίσκεται εὐθὺς ἀμέσως μετὰ τὴν ἐξοδὸν τοῦ ἐναλλακτικῆς θερμότητος καὶ νὰ εἶναι πάντοτε ἀνάσπυρτη καὶ εὐκόλου προσβάσιμος.

2.3.4.1.

τὸ πάχος τοῦ τοιχώματος τῆς ζώνης αὐτῆς δὲν πρέπει νὰ εἶναι ἀνώτερον τοῦ πάχους τῶν σωλῶνων ἀπαγωγῆς τῶν καυσαερίων ποὺ εὐρίσκονται στὸ ἐσωτερικὸν τοῦ ἐναλλακτικῆς θερμότητος. Τὰ ὑλικά καὶ οἱ ιδιότητες τῆς ἐπιφανείας τῆς ζώνης αὐτῆς πρέπει νὰ εἶναι ἰσοδύναμα πρὸς αὐτὰ τῶν σωλῶνων αὐτῶν.

2.3.4.2. "Αν ο έναλλακτήρας θερμότητας σχηματίζει μία ένδομη με τον σιγαστήρα της διατάξεως εξατμίσεως του όχηματος, το έξωτερικό τοίχωμα αυτού του τελευταίου πρέπει να θεωρείται ως ή ζώνη επί της οποίας πρέπει να δημιουργείται μία ένδεχομένη διάβρωση και ή οποία πραγματοποιείται συμφώνως προς το σημείο 2.3.4.1.

2.4. "Όσον άφορᾷ τὰ συστήματα θερμάνσεως που χρησιμοποιούν τον άέρα ψύξεως του κινητήρα ως άέρα θερμάνσεως, οι συνθήκες του σημείου 2.2.1 θεωρείται ότι πληρούνται άν τηρούνται οι ακόλουθες προδιαγραφές :

2.4.1. τὸ τμήμα του άέρος ψύξεως τὸ όποιο δέν έρχεται σε έπαφή παρά μόνο με τις επιφάνειες του κινητήρα που δέν περιέχουν άποσυναρμολογούμενα σύνολα δύναται να χρησιμοποιηθεῖ σαν άέρας θερμάνσεως χωρίς έναλλακτήρα θερμότητας. Οι συναρμογές των τοιχωμάτων του κυκλώματος αυτού του τμήματος του άέρος ψύξεως με τις επιφάνειες τις χρησιμοποιούμενες για τή μεταφορά θερμότητας πρέπει να είναι στεγανές ως προς τὰ άέρια και άνθεκτικές ως προς τὸ έλαιο. Οι συνθήκες αυτές θεωρείται ότι πληρούνται ιδίως, όταν,

2.4.1.1. ένας άεραγωγός γύρω από κάθε σπινθηριστή άπάγει τις ένδεχόμενες διαρροές στο έξωτερικό του κυκλώματος του άέρος θερμάνσεως

2.4.1.2. ο σύνδεσμος μεταξύ τής κυλινδροκεφαλής ή του κυλίνδρου και τής σωληνώσεως εξατμίσεως κείται εκτός του κυκλώματος του άέρος θερμάνσεως.

2.4.1.3. μεταξύ τής κυλινδροκεφαλής και του κυλίνδρου υπάρχει διπλή στεγανότης, μετά άπαγωγής των ένδεχομένων διαρροών που προέρχονται από τον πρώτο σύνδεσμο εκτός του κυκλώματος του άέρος θερμάνσεως,

είτε

ή στεγανότης μεταξύ τής κυλινδροκεφαλής και του κυλίνδρου εξασφαλίζεται ακόμα και όταν τὰ περικόχλια στερεώσεως τής κυλινδροκεφαλής έχουν συσφιχθεῖ εν ψυχρῷ κατά τὸ ένα τρίτο τής όνομαστικής ροπής στρέψεως που προδιαγράφεται από τον κατασκευαστή,

είτε

ή ζώνη συνδέσεως τής κυλινδροκεφαλής με τον κύλινδρο κείται εκτός του κυκλώματος του άέρος θερμάνσεως.

3. ΑΙΤΗΣΗ ΕΓΚΡΙΣΕΩΣ

3.1. "Η αίτηση έγκρίσεως ΕΟΚ ενός τύπου όχημάτων όσον άφορᾷ τήν θέρμανση του θαλάμου έπιβατών κατατίθεται υπό του κατασκευαστού του όχηματος ή υπό του έντολοδόχου του.

3.2. Συνοδεύεται από τις ακόλουθες ένδείξεις και άναφερόμενα στοιχεία εις τριπλούν :

3.2.1. στην περίπτωση ενός συστήματος θερμάνσεως που χρησιμοποιεί τή θερμότητα του ύγρου ψύξεως του κινητήρα :

— σύντομη περιγραφή του τύπου όχηματος όσον άφορᾷ τή θέρμανση του θαλάμου έπιβατών. Οι τύποι κινητήρα και τὸ σύστημα θερμάνσεως πρέπει να υποδεικνύονται.

3.2.2. στην περίπτωση ενός συστήματος θερμάνσεως που χρησιμοποιεί τή θερμότητα των καυσαερίων ή του άέρος ψύξεως του κινητήρα :

— λεπτομερῆ περιγραφή του τύπου όχηματος όσον άφορᾷ τή θέρμανση του θαλάμου έπιβατών. Οι τύποι κινητήρα πρέπει να υποδεικνύονται.

— σχέδιο του συνόλου του συστήματος θερμάνσεως και υπόδειξη τής θέσεώς του εντός του όχηματος.

3.3. Στην περίπτωση ενός συστήματος θερμάνσεως προσδιοριζόμενου στο σημείο 2.3., ή τεχνική ύπηρεσία δύναται να απαιτήσει ένα δείγμα του χρησιμοποιούμενου στο σύστημα αυτό έναλλακτήρα θερμότη-

τος και/ή κάθε έγγραφο που άποδεικνύει ότι ο έναλλακτήρας αυτός είναι σύμφωνος προς τις προδιαγραφές του σημείου 2.3.

3.4. Στην περίπτωση ενός συστήματος θερμάνσεως προσδιοριζόμενου στο σημείο 2.3., ή 2.4, ένα όχημα αντιπροσωπευτικό του προς έγκριση τύπου όχηματος πρέπει να παρουσιάζεται στην έπιφορτισμένη των δοκιμών έγκρίσεως τεχνική ύπηρεσία.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ

[(Μέγιστο σχῆμα χάρτου : Α4 (210 × 297 mm))]

"Ένδειξη τής διοικήσεως ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΤΟΥ ΔΕΛΤΙΟΥ ΕΓΚΡΙΣΕΩΣ ΕΟΚ ΕΝΟΣ ΤΥΠΟΥ ΟΧΗΜΑΤΟΣ ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΣΤΗ ΘΕΡΜΑΝΣΗ ΤΟΥ ΘΑΛΑΜΟΥ ΕΠΙΒΑΤΩΝ

("Άρθρο 4 παράγραφος 2 και άρθρο 10 τής οδηγίας 70/156/ΕΟΚ του Συμβουλίου τής 6ης Φεβρουαρίου 1970 περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των Κρατών Μελών όσον άφορᾷ στην έγκριση των όχημάτων με κινητήρα και των ρυμολκούμενων τους)

- Άριθ. έγκρίσεως ΕΟΚ
1. Βιομηχανικό ή έμπορικό σῆμα
 2. Τύπος του όχηματος
 3. Όνοματεπώνυμο και διεύθυνση του κατασκευαστή
 4. Κατά περίπτωση, όνοματεπώνυμο και διεύθυνση του έντολοδόχου
 5. Σύστημα θερμάνσεως που χρησιμοποιεί τή θερμότητα του ύγρου ψύξεως του κινητήρα/σύστημα θερμάνσεως που χρησιμοποιεί τὰ καυσαέρια ή τον άέρα ψύξεως του κινητήρα(1)
 6. Κατά περίπτωση, όχημα ύποβληθέν προς έγκριση τήν
 7. Κατά περίπτωση, τεχνική ύπηρεσία έπιφορτισμένη των έπαληθεύσεων για τήν έγκριση
 8. Κατά περίπτωση, ήμερομηνία του χορηγηθέντος από τήν ύπηρεσία αυτή πρακτικού
 9. Κατά περίπτωση, αριθμός του χορηγηθέντος από τήν ύπηρεσία αυτή πρακτικού
 10. "Η έγκριση όσον άφορᾷ τή θέρμανση του θαλάμου έπιβατών έχορηγήθη/άπερρίφθη (1)
 11. Τόπος
 12. "Ημερομηνία
 13. Υπογραφή
 14. Τὰ ακόλουθα έγγραφα, που φέρουν τον αριθμό έγκρίσεως που αναφέρεται άνωτέρω έπισυνάπτονται στην παρούσα γνωστοποίηση : μία περιγραφή σύντομη/λεπτομερῆς (1) και ένα σχῆμα του συνόλου του συστήματος θερμάνσεως του θαλάμου έπιβατών ως έπίσης και των τμημάτων του όχηματος που παρουσιάζουν ένδιαφέρον για τούς σκοπούς τής παρούσας οδηγίας.
 15. Ένδεχόμενες παρατηρήσεις

(1) Διαγράψατε τήν περιττή ένδειξη

"Άρθρο 4.

"Η ισχύς αυτού του Διατάγματος άρχίζει από τή δημοσίευση αυτού στην Έφημερίδα τής Κυβερνήσεως.

Στόν Υπουργό Συγκοινωνιών αναθέτουμε τή δημοσίευση και εκτέλεση αυτού του Διατάγματος.

Αθήνα, 28 Δεκεμβρίου 1981

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Γ. ΚΑΡΑΜΑΝΛΗΣ

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΥ

ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΩΝ

ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ ΛΑΖΑΡΗΣ

ΕΥΑΓΓ. ΓΙΑΝΝΟΠΟΥΛΟΣ

(3)

ΠΡΟΕΔΡΙΚΟΝ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 1385

Συμμόρφωση της Έλληνικής νομοθεσίας με τις διατάξεις της με αριθμό 78/549/ΕΟΚ οδηγίας του Συμβουλίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, της 12 Ιουνίου 1978 για την προσέγγιση των νομοθεσιών των Κρατών - Μελών, που αφορούν στην κάλυψη των τροχών (αλεξιβρόβρορα) των οχημάτων με κινητήρα.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Έχοντας υπόψη :

1. Τις διατάξεις του άρθρου 2 του Νόμου 915/1979 για την κύρωση της συνθήκης προσχώρησης της Ελλάδας στην Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα και την Ευρωπαϊκή Κοινότητα Ατομικής Ενέργειας, καθώς και της συμφωνίας για την προσχώρηση της Ελλάδας στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα Άνθρακα και Χάλυβα.
2. Την με αριθμό 76/549/ΕΟΚ οδηγία του Συμβουλίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.
3. Την με αριθμό 1243/1981 γνωμοδότηση του Συμβουλίου της Επικρατείας, με πρόταση των Υπουργών Συντονισμού και Συγκοινωνιών, αποφασίζουμε :

"Άρθρο 1.

Αυτό το Προεδρικό Διάταγμα έχει σκοπό τη συμμόρφωση της Έλληνικής νομοθεσίας προς τις διατάξεις της με αριθμό 78/549/ΕΟΚ οδηγίας του Συμβουλίου, της 12 Ιουνίου 1978, για την προσέγγιση της νομοθεσίας των Κρατών - Μελών, που αφορούν στην κάλυψη των τροχών (αλεξιβρόβρορα) στα οχήματα με κινητήρα, που δημοσιεύτηκε στην Έλληνική γλώσσα στην επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (ειδική έκδοση της 31 Δεκεμβρίου 1980, Κατηγορία 13. Βιομηχανική Πολιτική, Τόμος 007, σελίδα 130).

"Άρθρο 2.

Οι διατάξεις αυτού του Διατάγματος αφορούν τα με κινητήρα οχήματα που μεταφέρουν επιβάτες και διαθέτουν όχι περισσότερες από οκτώ (8) θέσεις, χωρίς να περιλαμβάνεται η θέση του οδηγού, που προορίζονται να κυκλοφορούν στους δρόμους και έχουν τέσσερις (4) τουλάχιστον τροχούς και τη μεγαλύτερη από την κατασκευή τους ταχύτητα, που δεν ξεπερνά τα 25 χιλιόμετρα την ώρα.

"Άρθρο 3.

1. Μόλις αρχίσει να ισχύει από το Διάταγμα, δεν επιτρέπεται η άρνηση χορήγησης εγκρίσεως ΕΟΚ ή εγκρίσεως που προβλέπεται από το άρθρο 84 του Κώδικα Οδικής Κυκλοφορίας, που κυρώθηκε με το νόμο 614/1977, για τις κατηγορίες των οχημάτων που γράφονται στο προηγούμενο άρθρο, για λόγους που αναφέρονται στην κάλυψη των τροχών (αλεξιβρόβρορα) αυτών εφόσον πληρούνται όλες οι προδιαγραφές του παραρτήματος Ι αυτού του Διατάγματος. Αυτό βεβαιώνεται με πιστοποιητικό που εκδίδει ή αρμόδια αρχή από ένα Κράτος - Μέλος αφού προηγουμένως γίνουν όλοι οι έλεγχοι που προβλέπονται. Το παραπάνω πιστοποιητικό συντάσσεται σύμφωνα με το υπόδειγμα ΙΙ αυτού του Διατάγματος.

2. Τα παραρτήματα Ι και ΙΙ που αναφέρονται στην προηγούμενη παράγραφο σε μετάφραση στην Έλληνική γλώσσα προσαρτώνται σ' αυτό το Διάταγμα σαν αναπόσπαστα μέρη αυτού και τα κείμενα αυτών έχουν όπως παρακάτω :

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

1. ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

- 1.1. Τα οχήματα πρέπει να είναι εφοδιασμένα με στοιχεία που καλύπτουν τους τροχούς (τμήματα του άμαξώματος, προφυλακτήρες λύρας κ.λ.π.).
- 1.2. Τα στοιχεία που καλύπτουν τους τροχούς πρέπει να έχουν σχεδιασθεί κατά τρόπο ώστε να προφυλάσσουν, κατά το μέτρο του δυνατού, τους άλλους νο-

μιμοποιούντες την οδό από τις έκσφενδονίσεις λίθων, λύρας, πάγου, χιόνος και ύδατος καθώς επίσης και κατά τρόπο ώστε να ελαττώνουν, για τους εν λόγω χρησιμοποιούντες, τους κινδύνους που οφείλονται στην επαφή με τους κινούμενους τροχούς.

2. ΕΙΔΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

- 2.1. Όταν το όχημα είναι σε θέση να κινηθεί (βλέπε σημείο 2.6. του παραρτήματος Ι της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ) και οι τροχοί είναι παράλληλοι προς τον διαμήκη άξονα του οχήματος, τα στοιχεία που καλύπτουν τους τροχούς πρέπει να πληρούν τις ακόλουθες συνθήκες :
 - 2.1.1. στο τμήμα που ορίζεται από τα ακτινικά επίπεδα που σχηματίζουν γωνία 30° προς τα εμπρός και 50° προς τα όπισθεν του κέντρου του τροχού (βλέπε εικόνα 1), το ολικό πλάτος (q) των στοιχείων που καλύπτουν τον τροχό πρέπει να είναι τουλάχιστον ικανό να καλύψει το πλάτος (b) του ελαστικού λαμβανομένων υπόψη των ακροτάτων συνθηκών του συνδυασμού ελαστικού / τροχού όπως αυτές εξειδικεύονται από τον κατασκευαστή και υποδεικνύονται στο σημείο 5.2. της προβλεπόμενης στο παράρτημα ΙΙ γνωστοποίησης. Στην περίπτωση συζυγών τροχών πρέπει να ληφθεί υπόψη το ολικό πλάτος (t) των δύο ελαστικών.
 - 2.1.1.1. Για να προσδιορισθούν τα προβλεπόμενα πλάτη στο σημείο 2.1.1., οι έγγραφες, οι διακοσμήσεις, οι ιμάντες ή νευρώσεις προφυλάξεως των πλευρών των ελαστικών δεν λαμβάνονται υπόψη.
 - 2.1.2. Το όπισθιο τμήμα των στοιχείων που καλύπτουν τους τροχούς δεν πρέπει να υπερβαίνει ένα ορίζοντο επίπεδο κείμενο σε απόσταση 150 χιλιοστούμετρων υπεράνω του άξονος περιστροφής των τροχών (απόσταση μετρουμένη ως προς τον άξονα που διέρχεται διά του κέντρου των τροχών) και, εξάλλου, η τομή του άκρου του στοιχείου που καλύπτει τους τροχούς με το επίπεδο αυτό (σημείο Α της εικόνας 1) πρέπει να καίται στο εξωτερικό του διαμήκους επιπέδου στο μέσο του ελαστικού ή, στην περίπτωση συζυγών τροχών, στο εξωτερικό του διαμήκους επιπέδου στο μέσο του εξωτερικού ελαστικού.
 - 2.1.3. Το περίγραμμα και η θέση των στοιχείων που καλύπτουν τους τροχούς πρέπει να είναι τέτοια ώστε τα στοιχεία αυτά να εύρισκονται όσο το δυνατό πλησιέστερα στο ελαστικό και, ιδίως, στο έσωτερο του τμήματος που ορίζεται από τα ακτινικά επίπεδα που προβλέπονται στο σημείο 2.1.1., το περίγραμμα και η θέση πρέπει να πληρούν τις ακόλουθες συνθήκες :
 - 2.1.3.1. η προβολή - που καίται στο κατακόρυφο άξονικό επίπεδο του ελαστικού - του βάθους (p) των εξωτερικών άκρων των στοιχείων που καλύπτουν τους τροχούς, μετρουμένη εντός του κατακόρυφου διαμήκους επιπέδου που διέρχεται διά του κέντρου του ελαστικού πρέπει να είναι τουλάχιστον 30 χιλιοστόμετρα. Το βάθος αυτό (p) δύναται να αναχθεί βαθμιαία στο μηδέν, στα ακτινικά επίπεδα που προβλέπονται στο σημείο 2.1.1.
 - 2.1.3.2. η απόσταση (c) μεταξύ των κατωτέρων άκρων των στοιχείων που καλύπτουν τους τροχούς και του διερχομένου από το κέντρο των τροχών άξονος δεν πρέπει να υπερβαίνει την τιμή $2 \times r$, όπου (r) είναι η στατική ακτίνα του ελαστικού.
 - 2.1.4. Στην περίπτωση οχημάτων των οποίων η ανάρτηση ρυθμίζεται καθ' ύψος, οι ανωτέρω συνθήκες πρέπει να πληρούνται στην κανονική θέση κίνησης που εξειδικεύεται από τον κατασκευαστή του οχήματος.
 - 2.2. Τα στοιχεία που καλύπτουν τους τροχούς δύνανται να συντίθενται από περισσότερα τμήματα εφ' όσον δεν υπάρχει ελεύθερο διάστημα είτε μεταξύ τους είτε στο έσωτερο κάθε τμήματος όταν εύρισκονται μαζί.

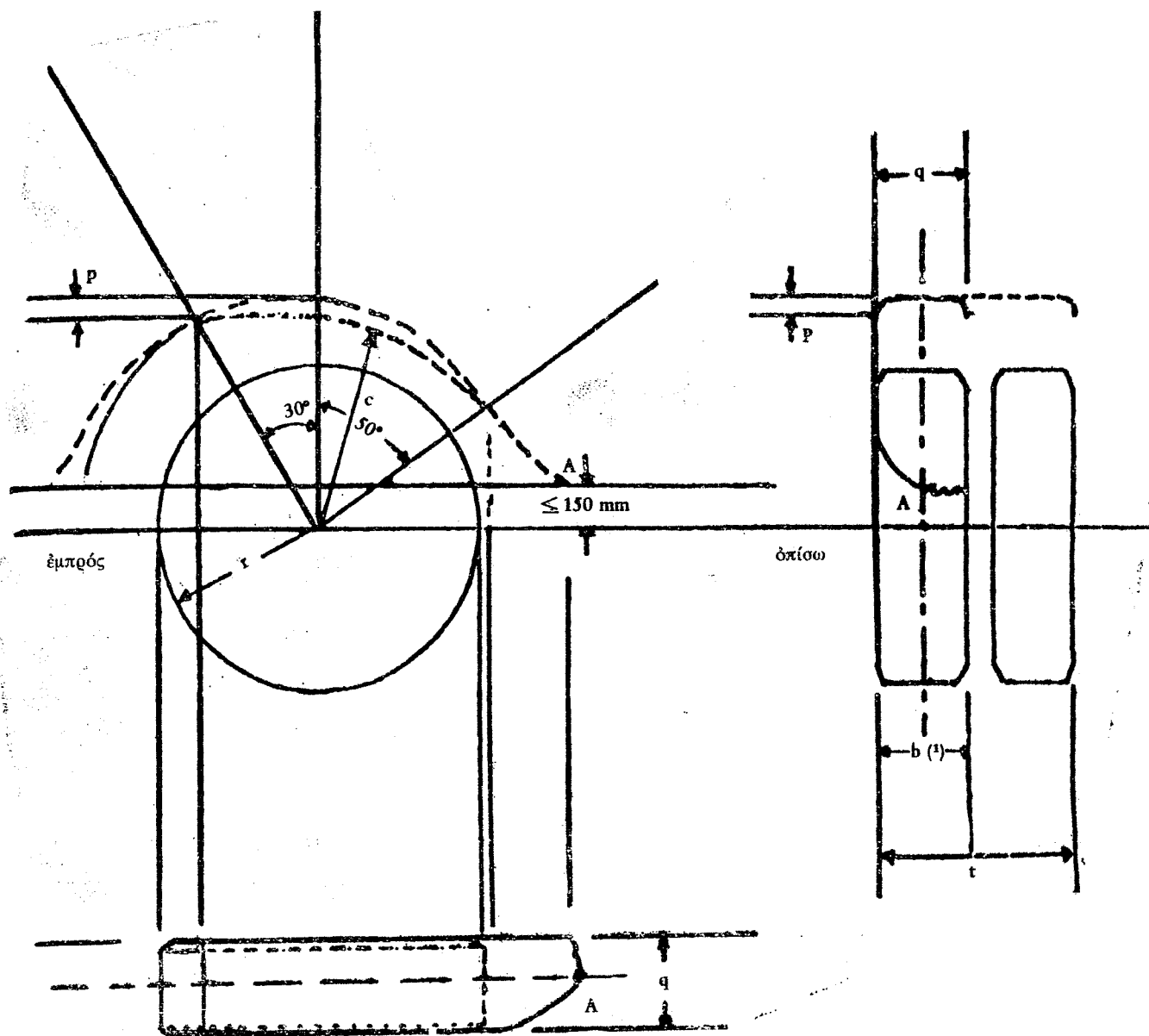
- 2.3. Τα στοιχεία που καλύπτουν τους τροχούς πρέπει να είναι στερεώς τοποθετημένα. Δύνανται πάντως να αποσυναρμολογούνται στο σύνολό τους ή κατά τμήμα.

3. ΧΡΗΣΗ ΑΛΥΣΕΩΝ

- 3.1. Ο κατασκευαστής πρέπει να βεβαιώσει ότι το όχημα έχει σχεδιασθεί κατά τρόπο ώστε τουλάχιστον ένας τύπος αλύσεων δύναται να χρησιμοποιηθεί επί ενός τουλάχιστον εκ των έγκριμένων τύπων ελαστικών για τους κινητηρίους τροχούς αυτού του τύπου οχήματος. Ένας συνδυασμός αλύσεως/ελαστικού που αρμόζει στο όχημα πρέπει να ορίζεται από τον κατασκευαστή και να υποδεικνύεται στο σημείο 5.1. της προβλεπόμενης στο παράρτημα II γνωστοποιήσεως.

4. ΑΙΤΗΣΗ ΕΓΚΡΙΣΕΩΣ ΕΟΚ

- 4.1. Η αίτηση έγκρισεως ΕΟΚ ενός τύπου οχήματος όσον αφορά στην κάλυψη των τροχών κατατίθεται από τον κατασκευαστή του οχήματος ή τον εντολοδόχο του.
- 4.2. Συνοδεύεται από τα αναφερόμενα στοιχεία, εις τριπλούν και τις ακόλουθες ενδείξεις :
- 4.2.1. — λεπτομερή περιγραφή του τύπου οχήματος όσον αφορά στην κάλυψη των τροχών.
- 4.2.2. — λεπτομερές σκαρίφημα των στοιχείων που καλύπτουν τους τροχούς και τη θέση τους επί του οχήματος.
- 4.3. Ένα όχημα αντιπροσωπευτικό του τύπου οχήματος προς έγκριση πρέπει να παρουσιασθεί στην επιφορτισμένη με τις δοκιμές τεχνική υπηρεσία.



Εικόνα 1

(1) Η μέτρηση πραγματοποιείται στο άνω τμήμα του ελαστικού.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Η

ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ

[Μέγιστο σχήμα χάρτου : Α4 (210 × 297 mm)]

"Ενδειξη της διοικήσεως

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΤΟΥ ΔΕΛΤΙΟΥ ΕΓΚΡΙΣΕΩΣ ΕΟΚ
ΕΝΟΣ ΤΥΠΟΥ ΟΧΗΜΑΤΟΣ ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ
ΣΤΗΝ ΚΑΛΥΨΗ ΤΩΝ ΤΡΟΧΩΝ("Άρθρο 4 παράγραφος 2 άρθρο 10 της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ
του Συμβουλίου της 6ης Φεβρουαρίου 1970 περί προσεγ-
γίσεως των νομοθεσιών των Κρατών - Μελών όσον αφορά
στην έγκριση των οχημάτων με κινητήρα και των ρυμουλ-
κουμένων τους)

"Αριθ. έγκρίσεως ΕΟΚ

1. Βιομηχανικό ή έμπορικό σήμα του οχήματος
2. Τύπος του οχήματος
3. Όνοματεπώνυμο και διεύθυνση του κατασκευαστού...
.....
4. Κατά περίπτωση, όνοματεπώνυμο και διεύθυνση του
έντολοδόχου
5. Σύντομη περιγραφή του τύπου οχήματος όσον αφορά
στην κάλυψη των τροχών
- 5.1. Συνδυασμός αλύσεων/ελαστικών που αρμόζει στον
τύπο οχήματος υποδεικνύμενος από τον κατασκευαστή
.....
- 5.2. Συνδυασμός ελαστικού/τροχοῦ υποδεικνύμενος από
τον κατασκευαστή
6. "Όχημα παρουσιάσθην προς έγκριση την
7. Τεχνική υπηρεσία επιφορτισμένη με τον έλεγχο για
την έγκριση

8. Ημερομηνία του χορηγηθέντος υπό της υπηρεσίας
αυτής πρακτικού
9. Αριθμός του χορηγηθέντος υπό της υπηρεσίας αυτής
πρακτικού
10. Η έγκριση όσον αφορά στην κάλυψη των τροχών
έχορηγήθη/άπερρίφθη(1)
11. Τόπος.....
12. Ημερομηνία
13. Υπογραφή
14. Τα ακόλουθα έγγραφα που φέρουν τον αριθμό έγκρί-
σεως που αναφέρονται άνωτέρω επισυνάπτονται
στην παρούσα γνωστοποίηση : μία σύντομη περι-
γραφή και ένα σχήμα του συνόλου των στοιχείων
καλύψεως των τροχών καθώς επίσης και των τμη-
μάτων του οχήματος που παρουσιάζουν ενδιαφέρον
για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας.
15. Ένδεχόμενες παρατηρήσεις

(1) Διαγράψτε την περιττή ένδειξη.

"Άρθρο 4.

Αυτό το Διάταγμα ισχύει από τη δημοσίευσή του στην
Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.Στόν Υπουργό Συγκοινωνιών αναθέτουμε τη δημοσίευση
και εκτέλεση του παρόντος Προεδρικού Διατάγματος.

"Αθήνα, 28 Δεκεμβρίου 1981

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Γ. ΚΑΡΑΜΑΝΛΗΣ

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΥ

ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΩΝ

ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ ΛΑΖΑΡΗΣ

ΕΥΑΓΓ. ΓΙΑΝΝΟΠΟΥΛΟΣ